## RANIGRI DINGMILLS

## 219，MAIN STREET， MATALE． SRI LANKA．

PHONE ：066－2425
会
$\forall$
图

## VIJAYA Get tral stores

（AGRO SERVICE CENTRE）


No．85，Ratnajothy Sarawanamuthu Mawatha． （Wolfendhal Street，）Colombo－13

PHONE ： 27011





## ＇Mallikai＇Progressive Monthly Magazine

## 253 <br> ஓ安டடாut்－ $1995^{\text { }}$ <br> 





























－QLawafá ஜ゙®ス




 நமக்கெல்லாட்.
 தவர், Caட்Guார் V










 पダசாகن் பெற்று் லaாக்டடவர்.















# Epecingent 

# கல்வயலார் கலை நெத்சம் 

－புயுகையன்


























 தெகீவு அณரீட் 2ண்ா


















 தியைகளf









 ஸாの வெறறறி 乌uற்றுள்ளார்．







 ூロத்துக்க உகப்லாनது．

 வாய்க்ப் பெற்றவ




















ธ் ஆகடோ்ட


























## தமிழக அநுபவங்கள்

நா．ச்ப்பிரமฒியயธ்


 டைமை சாா் இலக்கிய எழுச்னிக்கும் ஆய்வியல் நோக்லிற்கும்







எஎா்் குறிப்பிட்லிள்ளார் ．ஞாணி அவர்களூடைய கணிப்பில் பேரா சிியபர் சுவத்தம்பி அவர்கள் Qபற்றுள்ள இட்் Qொடர்பாツு இி்



Cெராசிரியர் ிவத்தம்ம் அவர்களூ்குத் தமிழைதத்தவர் தருப்




 शヘ்பப்ராயங்சுள்，துர்வுகள்，விடைகாண்பதற்காண வழி（ுறைகள் முதலியவற்றை வழங்கவவ்வ பேரா ூூமை டொண்ட பேர றிஞு களுள் アருவர் என்பதத அவரைப்பற்றிய பொதுவான கணிப்ப

 Сேळளகளில் அதுபற்றிப்．பேராசிியர் Яவத்தட்ப ாத்தகைய






 மு ெலில் தஞ்சைத் தமீழ்ப் பல்கமலக்தகத்தஇம் பின்ர் சென்


 ஆய்வாளர் இருசாijாருL னும் மிக நெரருக்மான தொடர்யை அவா்








































（தொடர்ச்ச 50 i் பக்க்்ப பார்க்க）


##  

－ดடாペがக் ஜீவா


























 ஞுுும்பகும் ஜ்்று．
 குப் போக வேண்டுிென்றாவ் சூப்பிலு தூரம்் தடலால் பிரி்க்ப்
 வேண்டுட்．கடந்து Qெல்ல ஆயச்காசு ழூன்று ததங்கஸ்．அப்ப4 யொரு வள்ளத்தில் தான் டட் கட்்து அ்்லைப்டிட்டியை அயை தோட்．புத்த அकதிகளा கச் சென்றம்ட ந்தோம்．

பி்னொரு காலத்தில் பண் ணணத் தாா்்போதியைக் கடந்து வந்，த என்ஜின் பூட்டய பெரிய＇லாஞ்ச்＇சொன்று பாரடロதிகிப்பால் கவிழ்ந்து போணது 26 பேர்களூ்குு பேற்பட்ட பிரயாணிகள் கட லில் மூழ்கி ．Dந்து போாார்கள்．ம்க்கள் திரண்（b）ஏதா்ப்புத்
 துவுப்பகுதிகளுக்குத்．தரைவழிப் பயணம் பயணிகளாள் கேற்கொத் ளப்பட்டது，அதன் பின் ேேே．
 தினர் அல்லைப்பிட்டியி்் வாசi் Qெய்தனா்．இரลிலே பொடுது
 இாை டீட்பார்கள்．அல்லது நாட்டுக் சூத்துப் பாட்டுக்களை ப் பாடி மகிழ்வார்கள்．பெண்கள் பழ்் கதையில் தம்்றம மறப்பர்．

இளம் வட்டங்களு்கு இரே விரக்த．ஏதோ தூண்ணியில்லாக் காட்ட்்் எம்மைக் சொண்டுடோய்க் கட்டிப் போட்டிிட்டதான மாத் தாங்கல்．

அது அமாவாசையை அண்டிய நாள்．சூள்பிடிப்ப திவ் மாாயி் கத்தார் வஇ விண்ண்்．இது ஏற்கனவே ஏங்களூ்குத் தெரியும்．





சூள் என்பது அாுமையான \＆ட்் வேட்டை，காய்ந்，த ब தன்ணை
 டயர் துண்டுகளள லாவகமாகப் பொருத்த，எாயவிட்டுக் டொ ண்டே ழுழ்்காலளவ 反ட்் நீரில் நட ந்து போகும்போது，கச இருட்டிவ்




 அவைகளைக் மைப்பற்றலாம்．

சாயங்காலமே சூள்ப் பயணம்களைகட்டத் தொடங்கிிட்டது： பழைய ஒடயலல ாடுத்து உரலிலிட்（6）இ4ப்பவ்் ஒருவய゙ப் அரிப




＂இப்ப எヘ்லாத்தையும் முன்அமேயே செய்து வைச்சடுங்கோ．
 டக்சூட வரத் தெய்றிக்க் சூடாது！＂என உரத்த குரலில் 2．த்தரவிட்டார் டா ணிக்கத்தார் ．

ஒடியற் சூழுக்கு அயரது ணகராசி அப்படி．மன்னனின் ゥை


 இரவு．அந்த（ுசியுடன் இரண்（டு டொப்பை சோறு சாபப்பிட்குவிட்（B）
 எழுநூதவன்．சாப்பட்டு ருாமனல்ல；ரசத்துச் சுவைக் நு ண்பதில் விண்ணண்． எ円து அம்மாவுக்கத இா சகோதாி இருந்தா ஒன்றுவிட்ட சகோ தரin．பெயர் அக்ऊஞேஸ்．சும்மா அப்படியே சட்டியுடன் வறட்டி ஒரு ம்ன்குழம்ப செய்வா．அடடா！அது தரு தணிச் タ்வை． அந்தக் குழும்றிதாகளே அவரது மரணத்தின்போது விம்மி விம்மி
 கட விரலில ஒரு டோ タிரம் செய்து Gடாட லாம்！＂எணப் பாராட்டி



இரவு எட்டு டணிபோல மாணிக்கத்தார் 2ட்பட பெரியவர் கள்

முவரும் நானும் இன்லぁாரு வட்டனும் சுளுக்குப் புப் பட்டோம்．

அம்மாவுக்கு நா ்i சூஞுக்குப் போவது விருப்பமிவ்லை．அப்பா
月ிறுசுகளை ஏதாவது காத்துக் aறுப்பு அணுகிவிம்．இவனைப் போகா மல் தடுத்திடுங்கொ！＇＂எனச் சொல்லிப் பார்ததா．அ白立க் குழுホி்் அப்பாவும் சேர்ந்து சொாண்டதால் அப்பா எனது வருணை ๓யத் துடுத்து நிது方த விரும்பவில்லை．இன்னுஞ் சொல்லப்





 களைத் துரத்தவில்லை．விடலைப் மையண்களான எணக்குப் என்

 வウ்ா ம் உரக்க் கவதத்துக் கொண்டு வழி நட市தனரி ．டோச்






 ＂

 தぁர்．

ォォக்குப் பரிந்துவிட்டத，அது கள்ளூக் கொட்டி்．யாரோ



 கா றித் துட்பிய வய ணம் வந்து சேர்ததனர்．

ธடலில் இறங்கிவிட்டோட்．










 कார்． $1 \dot{4} 4$ அ அ



 ᄃ







 प斤ா，தி








 றார்，மாணிக்கத்தார்．அவர் அநுபயஸ் क्रர்；நாங்கள் புதுப் பழ்க




 முடி ந்，தது．எனக்கோ பயம் யலந்த ஆர் வம்．ムவனமாே நடந்தேன்














 அ4 க்ட அウை இர





















 அவர்．

末ஜையேロ Lொடியன்களாகிய எங்களு்் ்







タுுட்பினோட்
இரண்டும் உ ற்சாகத் துL

















$18 \dot{\text { ற்பாட்டுக்குன் சுகு8 சேர்க்குப் }}$




 பததியதூ．




 தねர்．

 சொா் ளார்தள்．

கடல் வேட்ாடக்குப் போய்வந்த நூங்களளைைவரும் உட் மேல் கழுலிமோம்．உப்ப நீர் पிசுபிசுபு அகண 2．ரஞ்ன்க் கழிலி்்



 2．ற்ாாகம் பிறந்தது．













 ருவராக ஓதுங்தி் கொண்டனர்．

 ண゙カை அளாறிப பார் த்தார் அவர்，தயார்ப்புத்தப்பட்ட ம்க்，







 அந்த அகப்யையை எ（B）த்து ழுகர்ந்து பார்த்தார்．

தரமாஅ சிச் சமையல்காரணின் பக்குவுத்துடனும் பற்தூ


 செருமிக் சொண்டாா்．கண்களில் நீர் அடிந்ததது．

ऽடைசியல் ஒடியல் மாக் ஆஆவைச் சட்டியயக் மையில் எடுத்
 சொல்பவウைப போலச சொவ்விவிட்முச் சற்று நியுத்த，மாக்கல


＂அப்பாடா！＂＇என வாய்ヘிட்（B）சொல்லிக் கொண்டட தலைட்

















 1ிங்ண ணிச் சப்தம்．





















## ヘிசுவநாத விசாலாட்タி

## Sருுமாட்




 இந்தக் காலத்தி் வைத்தியா


 தவர்களூ்்தளள LS ப்ப Cag．



 படி த்தவர் களின் Quறுமலி－ए แாゥத．பழியக்சி் சேர்க்கா பண்்தில் பத்தォ இருபத



 மான்கள்，சுதுய்த்த்ா Cோ்






விலைQோடுததுப் வெரமுடியாத ।ண்டட்．தட்ச ணை … बா ซึ\＆ ゥைகள் டொடுததுப் Guாற்றப்
 ©க் Gธாப்பையுi்，பண்பாட்6ทL யும் இெந்துவிடாமற் பாதுகாப



 சுடையவர்．

இவற்றின் லொழிற்பாடா




 Qபற் $D$ து சடத தாயததி் サホ்பை




 ロது（2）ம்றக் அறுபதாண்（1）














 \％yாy sanira（
 Gோவிவ்．Gோேி் ாส் றததும்



 போகும் வர凶ா ற்தொடு Рத்த




 Сொள்ர்த் க்க்த1．

 வリக்கு வழேமயயாகப் புரா ணப்
 ゅமயடியாா் எฮ் நும் கிமக்கிளா
 பபா



 துு்்
 யார்，அந்தक் தम்களியேயே 4



 Quல்லாம் नழுதிமण திதார் எณ் gy in on gyவr்



 ாள்பのவுய்，Qொடர்六து Quffu पராணப் பட்புப，நாயன்เロாா

























 தாயம்ப Qa









































 बता






















 2 ரு ©



－＂$\dot{\boldsymbol{s}}$






 4．$\dot{\text { D．© }}$
 இப்படிக் Gெட்டார்，ఎஸ் ளி இப்




 வேண்டி யதுதாக்．இப்படி マே்்

 வியபா்்


 யாத1．வி
 （B）்



















毋ிறா்் ான்று எவ்லாருக்கும்




 Сொக்னா．எぁக்குi் அத நல்ல

 एதள் சும்யா Gபாन，அப்பு
 ாண்றy ஷிேடตリ அப்பீிடடை カிட்டலிட்டாள் ．







 தான் கள்ளுக்கு4．கு4









 உதலி தேவைப்யட்டது．தமப









சந்றதயரி்் டொட்ட் பார்க்க


> 8アரு தாள் 3டட்ட, தள』ார், கத்தி்சூட்டடா（4）தமதy பாை
 தரு
















 Gar（C）$\dot{\text { S }}$


 டாサ．
 யார்，ார்க் ஊぁதையர் இருக்














 бनбіт．
＂மாப்ப்



 ゅாயயத் வெருவிய் ண்பால்


 ๓๓யாய் வேண்டுமாட்．த்்க
 பாLமாட்டார்बள்．பாாணம்
 தேவாரம் பாட \＆சொல்லிவிட
 QLL Li



－2ல்லぃயிவ்லை，அதுகும்







 தாா்．வாய்விட்டால் தொ ஸ்வி வூd戶゙Lா









 நாறும் ழுந்தநாள் புளையி円ை





 இங்ற ஆ வ ணி இரய்ாோ


 भிதぁாந்தi் அதி末ம் இல்லாமல்， アウ்ா
 வா．இத்த மirgகே நல்லத5．


 5ூ



 தi019．








 4டடால் 5 ா ब் தாத்தாซ்！
 Qதைதா

 あぁாபか．

























 தாம்ணே ถீ இஷிப் LITL



## பாウ்アாலி






 «ாாぁธே இாுப்பா゙．乌ெண்ண






 Q
























 ๗வதி



 Gொ 毋иம．





 Gபт


 ヘிL











 Uட்ட Guா



 2．0． ー上


 Gur $\boldsymbol{\sigma}$ ©










 ヘீட்（ுுக்குச் செய்றேன் ．

அவा் வแ冂่ல் வீ（1），குசு ロி




 ருப்பவா் Guாண் மிருந்தது அண்
 ளை களே்் களிப்பாட்டயபின்
















 2－LQosk


 தibl இடரஷ் எங் ஏைழட்ப，இவ்லை




 शమ் பஸi மளை





 வ CுL








 மேண்குட்．


 ムட்டும் فொடுத்தவள்，எホ் ஜு


 ணன் தம்ப அவள் பள்ளைธ்














 585.

65．முあi கடூவியதio பாடாா๓ைக்க் Cபாக ஆயத்த









 198்


 ஈாசுவாங்லி வெச்ளைக் あடத்


ヘி円ா เகைாப்பாத்து வாா்கியா！





 டுடியாம்் Cutகுட் எホ்றவள்



 பார்த்தோ் அயウ่ கட்டிலில் இ15
 2．
（9ொレのு゙்）

## நெஞ்சடாகிய கவிதைத் தொகுதியின்

## நினைவுத் தாளைப் புட்ட புனனகையில்

Cヶா．Uத்மத5தன்









































































பஞ்சா山ிர்

























## அல்வாயூர்ச் செல்லையாாின் 1/திய வண்டு விடு தூது






 बெப்புவர்.



































 －


 பTL of இப























 एாமிन它 पनिया，
 ＇ロயா $\dot{\Gamma}$ Qstrimbeation gi．



1＿


｜6リカைப்ப：










日ிமாா்்















 256i．

## ็็ர்நூயம்：






























 ๔ ஐiஞか.




























## Qธu்


M.










 बता कर











 © 0 D



























वெx க்खணி\& लुப்



毋uGしu

65ாபぁத்தி คைத்திருஸ்கள்


แாழ்ப்பாตாเ்

பாடாால்க் வந்ததம்

 Qur \＆
『めウ்方あぁ，

வகுப்பறறயினுற் காக் ๓ைக


 －Cும்போ த゙ அíy











 ホர்．தட்துள் போட்டிイㄴㄴ

 क्ष．
＂＂巨ட் Gமாரணが㐫 Gェர＂＂



 अष் பை வெளிப்ப（bத்தi் குரவ் ธต்．அவர்கள பார் คவயில
 $\boldsymbol{f r} \boldsymbol{A} \cdot \boldsymbol{D}$ bிமゅ方与．
 ธカ்．．．＂








 ¢ கும் அவர்கள் $\mathbf{6}$ ஹள்ற பெரு4


ஒ（5）பாட（ோை ォப்படி


 आம்நியோக் யம் எேக்களிக்கும்



会田馬．



 தோழிகள் ஜெயசலா，த夭ித wr， கொலிஸ்தா，தபோா எबा बய்

 பாடசாツைக்க வリலே レாட் Lா © $\mathrm{m} \pi$ ？
























 ப4 20，点多

Q








 புறதுய \＆
 Qaாสiாடゅa．





## 












 Cuाrising．


 யாナ

 कृष்．
 च्月









⿹勹巳寸 © ©








 6．














 றセக்க்．


 （f）（B）

இந்த வளுடம் இெண்டாம்










 शப்








அரு







 G．рต่－














 สส்றy बaட்டிபா து．




















 Qொம்ாடே இ் இதத்ப்











|  | 习வளுடぁ |  |
| :---: | :---: | :---: |
| （5）${ }^{\text {cib }}$ | BLartcenti | －OsLibleit． |
|  |  ゆぁ்க வ rமா | Qafic urt <br>  |






















 Є．
 வில்ฒை．


 ఎலுப்பட்டது．




## இருப்பழிந்து போதல்．．．

> Cுறிறத்
> फுஸ் पு

$$
\begin{aligned}
& \text { ~ }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { கத்.5ดఎா }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { Q(ロப் }
\end{aligned}
$$

8．5．தயாூூியゥ
 மゆிொர் பகு


## சाあாす <br> IOT＠ILİ












 ヘிடட


 LIட்（6）बிட்ட 51 ．

எ๓ぁப்பற்றி，எவாைப்ப $\dot{p}$ D

## 『ழுすு வத！
















 2டல்ゃஞுட் ．．．．．．．．．

 த ஞக்கா
 டங் சாரி சாரியாகப் பா து काப


 முடிவிவ்லையாா？

வீடு வார்்，வாவு மாடு，





 のアリ நீண்ட தூரப் 历L

 のண் ணிய（UT கதツைத




 க由் Dのய








 Qu円ी $\boldsymbol{Q}$







 sாuLiul 4 Cut \＆










 ட்டின்＂



 giric．．．＇

あぁí
 பதிவக்i இலய்யபமாகா．அவை
 இவ்்்யபாா \＆க்கப்பட வேண்














 （b）$\dot{0}$ ．．＂






 バウぁார்
 उ




 U（G）Blix mis．
．．．＂








＂மாமのத்துககுத் தோ いணf

 தீக்காத கி円ாக்க் Qசாய்கிறார்：



 ழுந்த நாண் வெளீக்ட்கு குக்்


இத்த ஏாட゙ゥைப்போ ロ எல்






 கிண் ற5゙・






 リவாை அவனுக் த®்கு தொி

 あ＠rib．

 Gmாin．．．＇：
＂


 ஏカிட்டுப் பாா்த

































ค里57ர் －



＂（2）Q a ゅ


－\＆ifg Lofi\＆cim இن்பuா


|  |
| :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

शவा் கவயை ッயக் குனிந்தூ கொண்டாா．
－‘இல்லை．．．அவम் कள் அங்க அகுப்பட்டட்ட யம்．நா （b）்தாஎ் எப்பル
 ஆர் ச மூ囚ம்．．．＂
－サவன் காதுகள் செலிடாக

 ாதவும் பேசவில்லை ．
 வந்தமோ தும் ா๓தQயழுதுது எங் $D$ எண்ா ம் மேடோப்ல
 のォ போடு 2 ணவருந்துக் ிொ ய்

 Gェi Яかை？＂：





அவன் அயளை நிடிர்ந்து பார்ர்துச் சிரித்தான் ．
 டப்டுகினiம் ．．＂
＇‘ெொக்குவிலில இது்தும் சி குுும்ப்்க் 8ிடi் பெயா்ந்


－Яதாியல்ல．．．ஏ தோா லெல்




 மみிசியிஷ்ா 甘安கள் சட்காணை



 ถறார்．என்ध மब円ிசர்．．．．．．？＇

## 







 பார்．



 தぁ．
 லோ ஊ Яヵ இடம் பெயர்ந் தொடெர कெணற்றிய்குப் போक
 カைை் கிற்றடி்க்கு விடடாட் டம் என்ற றிட்டியாாம்．．．＇

 எ凶்囚ா்் அற்றாச் பா தறறாப்கள்．


－இப்படியாの செய்திள்．
 Gヵடிக்ணை பார்க்கவும் ลిடுப்ப

 2．த்தアコur ब த் தir．

 பகு 4 வி் விட்டக் கதவுக்் இழு த் ஞ ழூடப்படு


 Lார்க eir．

カிததார்த்தன் இரவு ปீட
 டத்தாிப்பலிருந்து $2 \rightarrow$ ヘி ar $ர$ குுுட்பங்கள் இォண்（ு）அகதிக ஈாக வந்திருந்தனர்．அவனைக் கண்டதும் அவர்கள் துயரு தோ（b）ஏறிட்டுப் பார்த்தனர்．

 அவன்．

இெவு உணவருந்தும் போது மணைவி சொன்ஞா：•‘ான்अ அப்பி் சொல்லி் போட்ட யள்？பிரச்சனை தூர எத்தனை あாலiDr குமோ？தீவுப்பகுதியில இி்ந்து வந்，தவை இன்ணடும் டேIr கலிவ்லை．வரியக்க ணக் あ／T
 ゆரு தீட்டை வச தியIT कட்பார்த்து எ（ு）．தது் கொடுங்கொ．नன் ธாால எல்லாருக்கும் அவிச்சப் போட（ுடியாதy＂＇

இதுவும் எழுதக்சூடிய விஷ யமாகத்ゅாங் அவனுக்குப் U（6）
 ட மேலோங்கி எவர் எதகேடு வெட் டா ஹு் சாி，என்கு（ுி்ப்ம் சரி யாக இருந்தால் CuTத தும் என்ற அற்பத்தனம் அ アெி்த்த விட் டது．விருந்தோம்ப்் ா б் 9 பயபு தமிழருக்குரியதாம்．எந் தத் தம்ழீ゙நக்
＇‘历ाன் சொல்கிறன் நீங்க பேசா10்் இருக்கிறியள்？2ங்க அக்கா செய்த வேலை ஞொி щ८டD？＇

## 



 कொ（ுுத்தியள்．．．＇，

சித்தார்த்தனுசகு மணி அக் காウவ்த் தெரியா மலில்லை． 19 றத்

 ■த்றை வெளிக்காட்ட் தெ தொி யா தவர்．பெ பிய கூCுட்பம்． எல்のாரும் லவ்வொரு திக்ல்
 செロr றுவிட，கணவனும் வியுமாக नஞ்சலிட்ட குடுய்பம்． வெளfநாட்டி ற்குட் போே இன்

 றப்பட்ட நிळலயில் அவனிட்் வட்தゅர் ．அவனும் உ рவினர் சலருட் சேர்ந்து ஓரு बாணியில் アரு அறைய ib．＇ட＇வடிவ விறாத்தையும் வொண்ட 月カிய விGடான்றைக் கட்ட்க் சொடுத் தனர்．

 ஓட்ச் சென்ற ஒருுவ்் திருப்பி வந்த


— அந்த がட்டி ல் அவர்கள் கு4யேறி ஆத $10 \pi$ த安 ள் இருக்க゙ம்．
 ான்றy 9 வ ்் ம円ைவிロயக் Cぁட்டான்，
＂＇タウ்த ปீட்டில ஆூோ அகதிள் இர்க்கியாம்．．．＇
＂＇அக்கா அயையள்．．．？＂＇
 அறையய வウ்தவைக்குக் சொடுத் திட்（4）அக்காவும் உங்க அத்தா


> " சசொந்தக்காரராடே??"
－－சொநந்தக்காார் ான்றா இு் பரவாயில்லை，போசுது ーண்（b）விடலாம் \％ดெண்டே
 கு，்திசை தெெியா்ロல் குமர்ப் ச்ள்ளையளோட வந்திமாட்．
 குக் கூட்டி வந்தாராம்，அக்கா ஓดடண்டு விட்டுக்குள்ள அ（B）

திட்டாவாம்＇அறையஞ゙ க் ே அடுத்த வேளைச் சாப்பாட் 4ிற்கு வழியில்லை．அப்படிய Cுக்க்க．．．．．．＂

毋த்தார்த்தன் மணணவியயப்் பெருமிதத்துட் ஏ றி ட்（B）ப் பாா்த்தான்．இன்று முழுவதும்
 அழுத்திய பாரந்あள் நீந்கிவி亡் டண போன் $D$ உணர்வு．யாम̆ சொன்ホாா் கள் மானனுடம் மாஜு டம் செததுிடடடிதன் ற1？

## 




15－00

தூ கைா ษ ல் ธேள்ளி－பலில்20－0


101$60-00$

ur piciur wori．









웅 一

## ஒரு புதிய

# ぁலை ஊடகத்தன் பிறப்பு 

\＄CuாLர் பாற்தாரன்<br>தமிழிஷ்：சタி கருஷ்ணமழர்த்த

ஏ．நாராயணனு் விவரணட்படத் தயாாிப்பி்் மூலம் இத்
 இந்தய O




 காட்டி $\boldsymbol{\pi}$ ．










 கப்படவிシ்ல．விளம்பர்்ககளில் சூL அவர்க円ி் பெயர் புக்க யட் Qபறவி்்ல சில வேளைகかில் பெயா் குறிப்பிடப்படுது





 வேலை என்றிருக்கமில்லை，அவசர்் கரு வைக் கையாளவோ，கணக்கி்குப் பொறுப்பானவர் कிருஷ்ணன் வேட்் போட வோலேன் 4 இருந்தது．

कமிரா லெண்ஸ் உடல் நிலையயப் பாத்க்குட் என்ற குுத்து











 みர்．எஞினும் பெண் நடகைகளுக்கான பஞ்ァம் Gதாடரடே செய்
 நடுக்கடேண்டியும்（இイுந்தது．
 இக்தாலத்தல் செல்வாக்குப் பெய்ற்ர்ந்ததால் உடனடயாக சினி

 இரந்ததது நநாடக நடிகர் கள் சினிமாவின் பககம் வதாமலிருந்த தந்த முக்கியLானலதாரு காரண்் இருந்து．அதாவது பெரும்
 இவர்கள் சினிமா ஜூலi் தமது திறமையயக் காட்ட்ச் சந்தர்ப்ப


 சிணிமாவில் நுழுந்தनர்．

1915 க்கு புன்பு தென்னிந்தியாவில் படக்காட்சின்பத ஒன்
 கொண்டதாகஹே இருந்தது．இளையுட் பிி்த்தானிய，பிரான்ஸ்， டேளில் கம்பனிகளால் தயாரிக்கப்பட்டவையாகலே இருந்தன．














月夫ள் 5 L




















 பத்திளையை \＆












 पibiகுட்பட்டவர்களே．

ஏற்கォவே தொடங்கட்பட்ட பம்பாய்，கல்கத்தா






 பட்டதும் நாராயணன் பேரின்டே，சை வன்போஸ் ஆகிய தொழில்



வடநாட்டு Яினிடா மையங்களி்் வளர்க்கப்பட்டு，தெற்கில்

 ஈக்கறை கொண்டு அதிற்வபற்ற தேர்ச்சயுடண் சினிடாவில் பிர
























நாராயணனா்் ■டுக்கப்பட்ட＇தர்மபத்தினி＇குடியா்் எவ்
















 भீ வேயே
















 வ




















 D．nぃயு கா พப்ப（6）



 リッை







## Caலி\％சஈウாmL

आழi்புi்，Qொசுவுi்
 भப்ப எब்ா $Q$ ₹ய்வம் இイுவரும்


## Cமலே Gェலே

<br>ஏ0 ஏगD<br>Gugiம டேஷyí<br>   வழுக்கு மரய்தாள்<br>மட்டுவிள் சதுிிவப






 யல்் அவரிடம் भிலர் கொண்டிருந்த விருப்பு வெறுப்புக்கள் அவரத


 வது இதுதான்．நாங்கள் வாழும்பொழுதே மேேெகள

 பயன்புுத்திச் சமூக வளர்ச்சிக்குப் பங்களிப்புச் செய்தல் ஏன்ர



 பா（b）．இந்த நியையில் நின்று நோக்கும் போது என்னாவ் 2ணரப் படுவது இதுதான்．அதாவது பேராタிியா் ヲிவ்தம்பி அவர்凸ளது


 களும் வழ்்கத்தக்க ஒரு போறிஞருடன் நாi் வாா்்ந்து ெொண்



 பதிவா இவ்வுணர்வ பசுமையாக இயுப்பதால்தான் இந்தக் எட்டு ரைத் தொடில் அவரைப் பற்றிய விடயத்துக் இவ்வாறாண முக்கிய அழுத்தம்ம் கொடித்துள்ளேঞ்．
＂டமலையில் ．திற்பவா் களுக்கு மலையின் டиリம் தெரிவ கில்லை＂
 பவா்களும் உளர்＂


 யில் நமது கல்விசார் சூழு இக்கும் இந்த உவமாணங்ஆள் டொருந் தும்．நாங்கள் அறியாராய்ச்சியை டுதன்ாை நொள்காகவும் பணி
 அறிவாராய்ச்சியாளாை－பேராசிாியா் சவத்தம்பயயयா்ธளைー



யா｜阝立片

















历றுகு ழுன்னர் பல படிநிலைளை ஒு











 இிலே விண் ணா்பி்த் எல்லோருும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டぁர்，




 வாய்பு 2 ளது．

















 ธ்ंவி்் デ，
































Qtsú u®S＠
 －

 थिक्षण Gaiug இரு u®S ul orrgu





 Q






－QLா®゚offக் gi


## 





 पடு



 Qயヘ円の

மாா ஜிப்பா ய்，


－Gurrang Guricima亡் urris
 बார்த் தமிழக்்தி் அடுதத




Gぁாப்பாய்，


 ரசிகत் சூட்ட்க்த ஆளூமைப்












 பாளी டானியஸ® จிட．



 Qஃாஸ்ளூளய்றததா？









 चூட்ட4．शவரை


＇சுL L
Cபாட்டி（ுடவுகன் பற்றி

Gェாண்டாவில்，
\％．தேவ ロ்


 பாyாட்டுக்குரிய படைப்பாளி




 ிரராயம் சொ்்வது இமக்லய今テ




 कुЯीजப் யார்？

இப்ด：лாழுத ிொறyப்பாタிி


















 மெ
 சொல்லிலிட்டது サததக்கேடட அந்தப் பெண்ா ணி் தாய் ஒரு






 குழந்றத பெற்றுத் டொடுத
 பார்த்தோ் ．கு $\varphi$ 方 $\boldsymbol{6}$ த இள்







8த．நீங்கள் கூடவா இஇை தs்

 சொவ் வுகி $D$ 区் ．$\quad$ ヘ்கையிண்










 ゅம் Qumu Qufிய நிறyவฟங்
 ஸைபே பாதிககுட்போ தy Lம்்ல
 เல்லிఱ
 டன் $D$ ாத தீங்கள் ヘிளங்கிக்
 மல்லி』（．）｜்களை வாங்குவ ๓ைத் தவிர் த்து விடுங்கள் • நா

 204406.
 லிヵகツル 历டத்த வருகிカீர் களே，இப்பиா நட安த வந்த பாறைறயத் இிரும்ப்ப பார்ப்ப ஸ்டா？
عடுஷில், எ


 றாண்டிக்
 1q．ப பார்ப்பதுய்（b）．нதில்தாธ் எததळை டசாகப，டகிழ்ச்சி
 தவ191．நெருக்கடி，பலベ बाம்







 சொக் லுங்கா்．







 வார்தி்் டொச்ா Сவண்டுゆ． அடுத்து இமை







 பேப்பரில் பெயர் ดபாறிக்னப்




 ล่ㄴ．முடியா து．
－நல்மவர் ム๓ை இனள் ธธ்க（c）


அ｜ியாாறை，


 செப்யைப்படுத்தி வாழுக்் றிர்


 Qsாற்வார்க゙்．न आ 6


 தானே தெடிவரும்．கொஞ்ர்

－தூண்டிறைட゙us இழுத்துக்

 4 प्रレ

 －







 ＇டி் டபாய்விகுi் அது’பாலவே


－vircien Clugg 0 Siப்ப் －カியுவர்களைக் பௌாவி்





 बीक்สถान $10 \pi$ ？




 QL户்，

 ©

 இயล்பா Qgy giviuhum
 $\dot{g}$ п





 बान 0 т？

 — － 3 ดொா்டி
 ளதககு விருப்பமில்லாதவர்



 கள் பட் றரும் மதிக்ச்படா






$\qquad$

## ESTATE SUPPLIERS COMMISSION AGENTS

亩 VARIETIES OF
＊CONSUMER GOODS
臽 OILMAN GOODS
自 TIN FOODS
＊GRAINS
THE EARLIESI SUPPLIERS
FOR AIL YOUR
NGEDS

## 管

Dealers in:
Timber Plywood \& Kempas
Dealers in:
Timber Plywood $\&$ Kempas

With Bestecompliments of:

# STAT LANKA 

# 32, 34, ARIVIOUR STREET COLOMBO - 13. <br> T. Phone : 071-32686 <br> Fax: 446672 

